

# Chapitre 1 – Le présent

Rappel 1 : les conjugaisons au présent ..... 9

# Chapitre 1 – Le présent

## **Rappel 1 : les conjugaisons au présent**

En allemand, on distingue deux types de verbes : les verbes faibles (réguliers) et les verbes forts (irréguliers).

### Verbes faibles

Le radical des verbes faibles (réguliers) ne change pas.

	Faible
ich	mach-e
du	mach-st
er/sie/es	mach-t
wir	mach-en
ihr	mach-t
sie/Sie	mach-en

### Verbes forts

Les verbes forts (irréguliers) ont les mêmes terminaisons que les verbes faibles. Parmi eux, deux groupes de verbes voient leur radical modifié aux deuxième et troisième personnes du singulier (*du* et *er, sie, es*) :

– la plupart de ceux dont la voyelle d’infinitif est *e* la modifient en *i* (graphie *i* pour les brèves, et *ie* pour les longues) : *sehen* → *du siehst, er sieht* ; *geben* → *du gibst, er gibt*.

Ne sont pas concernés : *gehen* (*aller*), *stehen* (*être debout*), *genesen* (*guérir, recouvrer la santé*), *heben* (*soulever*).

– la plupart des verbes dont la voyelle d’infinitif est *a* ou *au* la modifient en *ä* ou *äu* dans les mêmes conditions : *tragen* → *du trägst, er trägt* ; *laufen* → *du läufst, er läuft*.

Ne sont pas concernés : *schaffen* (*fort au sens de créer*) ; *hauen* (*frapper*), *saugen* (*aspirer*).

	Fort	Fort en e		Fort en a ou au	
ich	rufe	sehe	gebe	schlafe	laufe
du	rufst	<b>siehst</b>	<b>gibst</b>	<b>schläfst</b>	<b>läufst</b>
er/sie/es	ruft	<b>sieht</b>	<b>gibt</b>	<b>schläft</b>	<b>läuft</b>
wir	rufen	sehen	geben	schlafen	laufen
ihr	ruft	seht	gebt	schlauft	lauft
sie/Sie	rufen	sehen	geben	schlafen	laufen

.../...

### Les trois auxiliaires

	sein	werden	haben
ich	bin	werde	habe
du	bist	wirst	hast
er/sie/es	ist	wird	hat
wir	sind	werden	haben
ihr	seid	werdet	habt
sie/Sie	sind	werden	haben

**Verbes de modalité + *wissen*** (pour leur emploi, cf. le chapitre 6 : *Les verbes de modalité*)

Les verbes de modalité (*müssen, sollen, wollen, mögen, können, dürfen*) et *wissen* se caractérisent au singulier par des formes de présent irrégulières : le vocalisme change le plus souvent, et les marques de la première et la troisième personne sont  $\emptyset$  (pas de *-e* ni de *-t* !), donc : *er muss, er weiß*.

	müssen	sollen	wollen	mögen	können	dürfen	wissen
ich	muss	soll	will	mag	kann	darf	weiß
du	musst	sollst	willst	magst	kannst	darfst	weißt
er/sie/es	muss	soll	will	mag	kann	darf	weiß
wir	müssen	sollen	wollen	mögen	können	dürfen	wissen
ihr	müsst	sollt	wollt	mögt	könnt	dürft	wisst
sie/Sie	müssen	sollen	wollen	mögen	können	dürfen	wissen

### Verbes à particules

Il y a des verbes à particules inséparables et séparables (pour les distinguer, cf. le rappel 2 du chapitre 2 : *Le parfait*).

La particule inséparable reste attachée à la racine :

verstehen : Ich verstehe dich nicht.

*Je ne te comprends pas.*

beginnen : Der Film beginnt um acht Uhr.

*Le film commence à huit heures.*

La particule séparable se place en dernier des compléments (cf. le chapitre 11 : *La construction de la phrase*).

auf/stehen : Am Sonntag stehe ich früh auf.

*Le dimanche, je me lève tôt.*

an/fangen : Der Film fängt um acht Uhr an.

*Le film commence à huit heures.*

**\* Exercice 1 – Vive le caméléon ! Conjuguez les verbes entre parenthèses.**

1. Ich (sein) ..... ein Chamäleon.
2. (Sehen) ..... du nicht das Chamäleon?
3. Wir (suchen) ..... unser Chamäleon.
4. (Haben) ..... er ein Chamäleon?
5. Der Zoologe (halten) ..... das Chamäleon in der Hand.
6. (Mögen) ..... ihr Chamäleons?
7. Die Kinder (spielen) ..... mit dem Chamäleon.
8. (Interessieren) ..... Sie sich für Chamäleons?
9. Was (fressen) ..... ein Chamäleon?
10. Mein Chamäleon (können) ..... Deutsch.

**\* Exercice 2 – Reformulez les phrases à la bonne personne.**

*Vous rencontrez quelqu'un dont vous tombez amoureux. Vous lui posez toute une série de questions. En fin de soirée, vous êtes passés au tutoiement. Mais l'ivresse (amoureuse) vous a fait oublier les réponses. Vous reposez les mêmes questions à la bonne personne.*

Wie heißen Sie? → Wie heißt du?

1. Was machen Sie beruflich? → Was .....
2. Sind Sie verheiratet? .....
3. Arbeiten Sie eigentlich den ganzen Tag? .....
4. Mögen Sie eigentlich moderne Musik? .....
5. Fahren Sie Auto oder Fahrrad? .....
6. Sprechen Sie immer so laut? .....
7. Wissen Sie, wie spät es ist? .....
8. Geben Sie mir Ihre Telefonnummer? .....
9. Kommen Sie noch auf einen Kaffee mit rauf? .....
10. Wie finden Sie meine Wohnung? .....

**\* Exercice 3 – Complétez les pointillés.**

*Vous êtes au café avec un(e) ami(e). Vous lui racontez votre couple (qui ne va pas très fort).*

1. Ich ..... gerne früh auf, aber er ..... immer erst um 10 auf. (auf/stehen)
2. Ich ..... nur vegetarisch, und er ..... am liebsten Wurst. (essen)
3. Ich ..... gerne am Fluss entlang, während er am liebsten durch die Fußgängerzone ..... (laufen)
4. Ich ..... gerne Hunde, aber er ..... lieber Katzen. (mögen)

5. Ich ..... gerne romantische Komödien, und er ..... lieber amerikani-  
sche Actionfilme. (sehen)
6. Ich ..... *Die Zeit* und er ..... *Kicker*. (lesen)
7. Ich ..... immer alle Entscheidungen allein, während er nur seine Freunde .....  
(treffen)
8. Ich ..... immer Rücksicht auf ihn, während er unsere Beziehung überhaupt  
nicht ernst ..... (nehmen)
9. Ich ..... erst 25 und er ..... schon 70. (werden)
10. Ich ..... spät ein, und er ..... ständig ein. (ein/schlafen)

### **\*\* Exercice 4 – Reformulez les phrases à la bonne personne.**

*Vous faites des reproches à un ami. Sa conjointe arrive. Vous leur adressez les mêmes repro-  
ches (passage de du à ihr) :*

1. Du kommst immer zu spät. → Ihr .....
2. Du bist ein Egoist. ....
3. Du hast nie Zeit. ....
4. Warum musst du mich immer so fertig machen? .....
5. Du wirst immer intoleranter. ....
6. Du gibst mir nie Recht. ....
7. Du weißt immer alles besser. ....
8. Du nimmst immer deine Freunde in Schutz. ....
9. Du lässt mich immer im Stich. ....
10. Kannst du mir eigentlich mal zuhören? .....

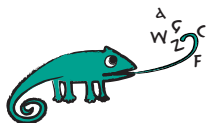
### **\*\* Exercice 5 – Les grands génies sont toujours parmi nous. Mettez au présent.**

1. Richard Wagner ..... am 22.5.1811 in Leipzig geboren. (werden)
2. Sein Vater ..... sechs Monate nach seiner Geburt. (sterben)
3. 1814 ..... sich die Familie in Dresden ..... (sich nieder/lassen)
4. Nach dem Tod seines Stiefvaters ..... der junge Wagner oft nach Prag,  
wo seine Mutter jetzt lebt. (fahren)
5. Sein Onkel Adolf Wagner ..... ihm in seiner Schulzeit vor allem beim  
Studium der Literatur. (helfen)
6. 1831 ..... Wagner ein Musikstudium an der Universität Leipzig ..... (an/fangen)
7. Neben seinem Musikstudium ..... er Kompositionsunterricht bei  
Christian Theodor Weinling. (nehmen)
8. Als er im Sommer 1833 das Theater in Magdeburg leitet, ..... er die Schauspielerin  
Minna Planer. (treffen)

9. Er ..... sie und verliebt sich sofort in sie. (sehen)
10. Von 1840 bis 1842 ..... Wagner unter ärmlichen Bedingungen in Paris. (leben)
11. Sein Parisaufenthalt ..... in die Zeit nach der Julirevolution, die Wagner geistig sehr beeindruckte. (fallen)
12. In Paris ..... er viele religionskritische und frühsozialistische Schriften. (lesen)
13. 1848 ..... Wagner an der 1848er Revolution in Deutschland ..... . (teil/nehmen)
14. Einige Jahre später ..... er zu Fuß nach Italien. (laufen)
15. In den fünfziger Jahren ..... Wagner Konzerte in Zürich und in London. (geben)
16. 1858 ..... sich seine Frau Minna von ihm scheiden. (lassen)
17. Im Verlauf seines Lebens ..... Wagner bahnbrechende Opern. (komponieren)
18. Bei diesen Opern ..... er stark aus der germanischen Mythologie. (schöpfen).
19. Er ..... auch verschiedene theoretische Abhandlungen. (schreiben)
20. In verschiedenen Schriften ..... er das sogenannte „Gesamtkunstwerk“, in dem verschiedene Künste wie Musik, Dichtung, Tanz, Architektur und Malerei vereint ..... (definieren, sein)
21. Man ..... Wagner ..... , antisemitische Einstellungen gehabt zu haben. (vor/werfen)
22. Nietzsche ..... sich zunächst für sein Werk, ..... dann aber mit ihm. (begeistern, brechen)
23. Wagner ..... als der Erfinder des „unsichtbaren Orchesters“. (gelten).
24. Ende des 19. Jahrhunderts ..... er das Bayreuther Festspielhaus. (gründen)
25. Wagner ..... 1883 im Alter von 70 Jahren in Venedig aus dem Leben. (scheiden)



ICH BIN EIN CHAMÄLEON... ICH BIN EIN CHAMÄLEON... ICH BIN EIN CHAMÄLEON...



## Chapitre 8 – Le subjonctif II

Rappel 1 : subjonctif II et conditionnel .....	77
Rappel 2 : le subjonctif II au présent .....	77
Rappel 3 : Ah, si j'avais un franc cinquante ! L'expression du souhait .....	80
Rappel 4 : la politesse .....	81
Rappel 5 : le passé du subjonctif II .....	82
Rappel 6 : l'expression du regret .....	84
Rappel 7 : <i>Das hättest du nicht machen sollen!</i> .....	85
Rappel 8 : la condition .....	86
Rappel 9 : <i>als ob</i> .....	90





# Chapitre 8 – Le subjonctif II

## **Rappel 1 : subjonctif II et conditionnel**

Comme le conditionnel français, le subjonctif II sert à exprimer l'irréel. Il sert également pour formuler des conditions, des possibilités, des souhaits, etc. Il s'agit donc d'un mode essentiel : sans lui, ni utopie ni alternative, ni politesse ni regret.

Das könnte sein.

*Ça se pourrait.*

Das würde mich freuen.

*Ça me ferait plaisir.*

Ach, wenn Mozart nicht so jung gestorben wäre!

*Ah, si Mozart n'était pas mort si jeune !*

Ich wäre gern Stewardess.

*J'aimerais bien être hôtesse de l'air.*

## **Rappel 2 : le subjonctif II au présent**

Au présent du subjonctif II, la difficulté vient du fait que les formes simples (non composées) sont parfois ressenties comme désuètes, trop élégantes ou pas assez explicites. À part pour les auxiliaires et les verbes de modalité, la forme composée tend donc à concurrencer la forme simple dans l'usage courant.

### – Formes simples

Le présent du subjonctif II se forme à partir du radical du prétérit, auquel on ajoute un –e et, pour les verbes forts dont la voyelle l'autorise, un *Umlaut*.

### Auxiliaires

infinitif	sein	haben	werden
prétérit	war	hatte	wurde
subj. II	wäre	hätte	würde

### Verbes de modalité

infinitif	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
prétérit	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
subj. II	könnte	dürfte	müsste	sollte	wollte	möchte

### Verbes forts

infinitif	geben	gehen	wissen
prétérit	gab	ging	wusste
subj. II	gäbe	ginge	wüsste

### Verbes faibles

Le subjonctif II des verbes faibles ne se distingue pas du prétérit.

infinitif	lernen	malen	arbeiten
prétérit	lernte	malte	arbeitete
subj. II	lernte	malte	arbeitete

### – Formes composées

La forme composée *würde* + infinitif s'utilise couramment à la place de la forme simple, sauf pour les auxiliaires et les verbes de modalité.

So ein Job würde mir sehr gefallen.

*Un boulot comme ça me plairait bien.*

Würdest du sie als Praktikantin einstellen?

*Est-ce que tu l'embaucherais comme stagiaire ?*

Wenn ich es wissen würde, würde ich es dir sagen.

*Si je le savais, je te le dirais.*

– Ces formes se **conjuguent** de la façon suivante :

	sein	haben	werden	geben	können	lernen
ich	wäre	hätte	würde	gäbe	könnte	lernte
du	wäre(st)	hättest	würdest	gäbest	könntest	lerntest
er/sie/es	wäre	hätte	würde	gäbe	könnte	lernte
wir	wären	hätten	würden	gäben	könnten	lernten
ihr	wäret	hättet	würdet	gäbet	könntet	lerntet
sie/Sie	wären	hätten	würden	gäben	könnten	lernten



**\*\* Exercice 3 – Monsieur Conseil. Vous avez certainement un ami qui commence toutes ses phrases par An deiner Stelle. Rendez-lui la monnaie de sa pièce.**

1. nicht so viele Ratschläge geben .....
2. die anderen in Ruhe lassen .....
3. nicht so selbstgerecht sein .....
4. mich fragen, warum ich so lästig bin .....
5. eine Therapie anfangen .....
6. außerdem weniger Schokolade essen .....
7. und mehr Sport treiben .....
8. weniger intolerant sein .....
9. mehr Verständnis für die Probleme der anderen haben .....
10. nie wieder « an deiner Stelle » sagen .....

**\*\* Exercice 4 – Wenn ich nur Kosmonaut werden könnte! Complétez le rêve d'enfant de Sigmund Jähn, le premier Allemand dans l'espace.**

ich/im Raumschiff auf den Start warten → Ich würde im Raumschiff auf den Start warten.

1. ich/beim Countdown bestimmt keine Angst haben .....
2. ich/die Augen zumachen und an nichts denken .....
3. die Rakete/langsam abheben .....
4. ich/die Erde von oben sehen können .....
5. wir/125 Mal die Erde umkreisen .....
6. die ganze DDR/mich bewundern .....
7. ich/der erste Deutsche im All sein .....
8. ich/nicht Buchdrucker bleiben müssen .....
9. ich/in Physik promovieren können .....
10. ich/wie Gagarin ein nationaler Held werden .....
11. ein Asteroid/nach mir benannt werden .....

**👉 Rappel 3 : Ah, si j'avais un franc cinquante !  
L'expression du souhait**

Le présent du subjonctif II est très utile pour exprimer un souhait.

Ach, wenn ihr Brief nur käme!

*Ah, si sa lettre arrivait enfin !*

Ach, wenn ich diesen Job bekommen könnte!

*Si seulement je pouvais obtenir ce boulot !*

.../...

N.B. : On peut exprimer la même chose sans utiliser *wenn*. Le verbe est alors en première position.

Ach! Könnte Werder Bremen doch gewinnen!

*Ah, si le Werder de Brême pouvait gagner !*

Hätte ich nur ein bisschen mehr Zeit!

*Si seulement j'avais un peu plus de temps !*

**\*\* Exercice 5 – Votre voisin du dessus fait en permanence un bruit fou. Vous n'en pouvez plus. Vous formulez vœu sur vœu.**

1. Ah, si l'appartement était mieux isolé ! .....
2. Si seulement il pouvait déménager ! .....
3. Ah, si j'étais sourd ! .....
4. Si je n'étais pas obligé d'habiter ici ! .....
5. Si seulement il écoutait mes appels ! .....
6. Ah, si sa grand-mère malade venait s'installer chez lui ! .....
7. Si seulement il travaillait six mois par an en Alaska ! .....
8. Si son entreprise pouvait le muter ! .....
9. Ah, s'il pouvait épouser une Australienne ! .....
10. Si seulement j'avais une maison dans le Sahara ! .....

 **Rappel 4 : la politesse**

Le subjonctif II est également très utile pour formuler les choses poliment.

Könnten Sie mir sagen, wo die Post ist?

*Pourriez-vous me dire où se trouve la poste ?*

Ich möchte eine Currywurst, bitte.

*Je voudrais une Currywurst, s'il vous plaît.*

Hättest du die Möglichkeit, den Bericht für morgen zu lesen?

*Est-ce qu'il te serait possible de lire le rapport pour demain ?*

Würden Sie bitte meinen Koffer tragen?

*Pourriez-vous me porter ma valise, s'il vous plaît ?*

**\* Exercice 6 – Quand on se retrouve seul en Allemagne lors de son premier stage, on fait généralement preuve de courtoisie. Entraînez-vous avant qu'il ne soit trop tard en reformulant les demandes à l'aide d'un subjonctif II.**

1. Haben Sie einen Moment Zeit? .....
2. Ich habe ein paar konkrete Fragen zu meinem Praktikum. ....
3. Können Sie mir bitte sagen, um wieviel Uhr ich morgen anfangen soll? .....
4. Kann ich nicht ein bisschen später als um 6.30 Uhr anfangen? .....
5. Wissen Sie zufällig, wieviel ich bezahlt werden soll? .....
6. Ist es möglich, einen Vorschuss zu erhalten? .....
7. Haben Sie eine Idee, wo ich eine billigere Wohnung finden kann? .....
8. Ich will zu Mittag eine Pause haben. ....
9. Nein, danke, ich habe keine weiteren Fragen. ....
10. Das ist alles. ....

 **Rappel 5 : le passé du subjonctif II**

À la différence du présent, le passé du subjonctif II est très simple. Il suffit de mettre l'auxiliaire du parfait au subjonctif II :  
*hätte* ou *wäre* + participe passé.

Ich weiß es. → Ich habe es gewusst. → Ich hätte es gewusst.

*Je l'aurais su.*

Ich komme. → Ich bin gekommen. → Ich wäre gekommen.

*Je serais venu.*

Pour ne pas confondre, rappelons qu'au présent du subjonctif II, la forme composée se fait avec *würde* + infinitif, jamais avec un participe passé :

*wissen* → *wüsste* ou *würde wissen*

*machen* → *machte* ou *würde machen*

**\*\* Exercice 7 – Une occasion ratée. Complétez les pointillés.**

Was hätten wir nicht alles gemacht, wenn du mich in Berlin besucht hättest!

1. Wir ..... zusammen ins Zentrum ..... (fahren)
2. Ich ..... dich vor dem Brandenburger Tor ..... (fotografieren)

3. Wir ..... uns das Kanzleramt und den Reichstag ..... (ansehen)
4. Wir ..... den Bundestag und die Kuppel ..... (besichtigen)
5. Wir ..... zum Holocaust-Mahnmal ..... (gehen)
6. Ich ..... dir den Potsdamer Platz ..... (zeigen)
7. Ich ..... dich auf eine Führung durch die Philharmonie ..... (mitnehmen)
8. Nach dem Konzert ..... wir irgendwo am Hackeschen Markt ..... (essen)
9. Du ..... sicherlich ein Eisbein mit Sauerkraut und Erbspüree ..... (probieren)
10. Ich ..... mich mit einer Gulaschsuppe ..... (zufrieden geben)
11. Wir ..... dann durch den Prenzlauer Berg ..... (schlendern)
12. Den Rest des Abends ..... wir in der Russendisko ..... (verbringen)

**\*\* Exercice 8 – Et si Luther n’était pas allé à Rome en 1510 ? Reformulez sa biographie sous forme de questions.**

Er empörte sich wegen der Dekadenz der römischen Kirche.

→ Hätte er sich wegen der Dekadenz der römischen Kirche empört?

1. 1517 verfasste er 95 Thesen gegen den Ablasshandel.  
.....
2. 1520 appellierte er an den "christlichen Adel deutscher Nation".  
.....
3. Er verkündete das "allgemeine Priestertum".  
.....
4. 1521 wurde die Reichsacht über ihn verhängt.  
.....
5. Im Papsttum sah er zunehmend den Antichrist.  
.....
6. Er floh auf die Wartburg.  
.....
7. Dort übersetzte er das Neue Testament ins Deutsche.  
.....
8. Er veröffentlichte auch ein Gesangbüchlein und eine Deutsche Messe.  
.....
9. 1525 schrieb er das Pamphlet "Wider die räuberischen und mörderischen Rotten der Bauern".  
.....
10. 1529 und 1530 fanden die Protestation zu Speyer und das protestantische Glaubensbekenntnis statt.  
.....
11. Ende der 1560er Jahre erfasste der Protestantismus mehr als zwei Drittel des Reiches.  
.....

### **Rappel 6 : l'expression du regret**

Le passé du subjonctif II est très utile pour exprimer un regret.

Ach, wenn ihr Brief nur rechtzeitig angekommen wäre!

*Ah, si seulement sa lettre était arrivée à temps !*

Ach, wenn ich diesen Job bekommen hätte!

*Ah, si j'avais obtenu ce boulot !*

Là aussi, on peut dire la même chose sans utiliser *wenn*.

Ach! Hätte der HSV doch gewonnen!

*Ah, si le HSV avait gagné !*

Hätte ich mehr Zeit gehabt!

*Si seulement j'avais eu plus de temps !*

### **\*\* Exercice 9 – On sait toujours mieux après coup.**

Es gibt wegen der Streiks keine Züge mehr nach München. (einen Flug buchen)

→ Hätte ich doch einen Flug gebucht!

1. Der Wartesaal ist überfüllt. (ein Buch mitnehmen)  
.....
2. Sie haben Ihren Flug verpasst. (einen früheren Bus nehmen)  
.....
3. Der Wein schmeckt nach Korken. (Bier bestellen)  
.....
4. Keine Buchhandlung hat das Buch, das Sie suchen. (im Internet kaufen)  
.....
5. Das Restaurant akzeptiert keine Kreditkarten. (Geld am Automaten abheben)  
.....
6. Ihr Urlaub in Irland ist verregnet. (nach Marokko fahren)  
.....
7. Das Theaterstück ist extrem langweilig. (zu Hause bleiben)  
.....
8. Sie streiten sich ständig mit Ihrer Frau. (auf meine Mutter hören)  
.....
9. Die Politik der Regierung ist eine Sackgasse. (anders wählen)  
.....
10. Bei der Deutschprüfung haben Sie viele Fehler gemacht. (*Chamäleon* benutzen)  
.....



**\*\* Exercice 10 – Petra s'est fait voler son sac sur la plage. Elle s'en veut. Si elle avait su ! Formulez avec elle des regrets en utilisant un passé du subjonctif II.**

nicht so naiv sein → Ach, wäre ich nicht so naiv gewesen!

1. besser aufpassen .....
2. meine Wertsachen im Hotel lassen .....
3. nicht allein baden gehen .....
4. stattdessen ins Gebirge fahren .....
5. nicht so viel Bargeld in der Tasche haben .....
6. stattdessen meine Ferien bei meiner Großmutter verbringen .....
7. an diesem Tag regnen .....

** Rappel 7 : Das hättest du nicht machen sollen!**

La combinaison d'un subjonctif II et d'un double infinitif est également très utile, particulièrement pour exprimer un regret (ou un reproche).

Ich hätte länger schlafen sollen.

*J'aurais dû dormir plus longtemps.*

Du hättest besser aufpassen müssen.

*Tu aurais dû faire plus attention.*

**\*\*\* Exercice 11 – L'amie de Petra aime donner des conseils. Elle lui refait le match.**

nicht so naiv sein → Du hättest nicht so naiv sein sollen!

1. besser aufpassen .....
2. deine Wertsachen im Hotel lassen .....
3. nicht allein baden gehen .....
4. stattdessen ins Gebirge fahren .....
5. nicht so viel Bargeld in der Tasche haben .....
6. stattdessen deine Ferien bei deiner Großmutter verbringen .....

### \*\*\* *Exercice 12 – Traduisez.*

1. Tu aurais pu m'appeler ! .....
2. Le gouvernement n'aurait pas dû baisser les impôts. ....
3. Sans mon équipe, je n'aurais pas pu découvrir cette molécule. ....
4. Ils n'auraient pas dû commencer sans toi. ....
5. Cela n'aurait pas dû se produire. ....
6. Ils auraient dû faire jouer Ribéry ! .....
7. J'aurais dû continuer à négocier mon salaire. ....
8. Tu aurais pu faire les courses en route ! .....
9. Nous n'aurions pas dû acheter ce sofa sur Internet. ....
10. J'aurais vraiment dû faire mon stage en Allemagne. ....

#### **Rappel 8 : la condition**

La condition s'exprime le plus souvent à l'aide de la conjonction *wenn*.  
(Pour d'autres possibilités, cf. le rappel 6 du chapitre 12 : *Les conjonctions de subordination*).

Une condition peut bien évidemment rester à l'indicatif :

Wenn du Lust hast, gehen wir morgen in die Stadt.  
*Si tu en as envie, demain, on ira en ville.*

Mais elle peut également être formulée au subjonctif II :

Wenn ich Zeit hätte, würde ich öfter malen.  
*Si j'avais le temps, je ferais plus de peinture.*  
Wenn ich es gewusst hätte, hätte ich es dir gesagt.  
*Si je l'avais su, je te l'aurais dit.*

Il est possible de formuler une condition sans utiliser *wenn*. La structure est alors la suivante :

„Und bist du nicht willig, so brauch' ich Gewalt.“ (Goethe, „Erlkönig“)  
*« Si tu n'es pas consentant, je te fais violence. » (Goethe, « Le Roi des Aulnes », traduction proposée par Michel Tournier)*  
Hätte ich mein Handy, so könnte ich jetzt ein Foto machen.  
*Si j'avais mon portable sur moi, je pourrais prendre une photo.*  
Hätte er mich angerufen, so wäre alles anders geworden.  
*S'il m'avait passé un coup de fil, ça aurait tout changé.*

**\* Exercice 13 – Complétez les phrases en utilisant le présent du subjonctif II.**

du – die Kinder abholen

→ Es wäre schön, wenn du die Kinder abholen könntest.

1. du – mir etwas aus Hamburg mitbringen können

Es wäre lieb, wenn .....

2. du – eine eigene E-Mail-Adresse haben

Es wäre besser, wenn .....

3. wir – uns zu Ostern treffen

Wäre es nicht toll, wenn .....

4. er – ab und zu mal freundlich sein

Es würde nicht schaden, wenn .....

5. du – im Hotel schlafen

Ich hätte es lieber, wenn .....

6. Sie – jetzt ein Kapitel aus Ihrem Buch lesen

Es würde uns ehren, wenn .....

7. Sie – mir Ihre Informationsbroschüre für das nächste Studienjahr schicken

Ich wäre Ihnen dankbar, wenn .....

8. er – alles allein machen müssen

Es wäre nicht fair, wenn .....

**\*\* Exercice 14 – Indicatif ? Subjonctif II ? Présent ? Passé ? Complétez au mode et au temps qui conviennent (attention à la différence entre würde machen et hätte gemacht).**

1. Was ..... du an meiner Stelle gemacht?

2. Es wäre nett, wenn du sie einladen .....

3. Wenn er Informatik studiert ....., ..... er jetzt leichter einen Job finden.

4. Wenn sie müde ....., wird sie sofort unangenehm.

5. Wenn ich das gewusst ....., !

6. Wenn da kein Arzt gewesen ....., ..... ich vielleicht nicht mehr am Leben.

7. .... wir die Wohnung gekauft, so ..... wir jetzt keine Miete zahlen.

8. Hättest du Lust, nach München mitzukommen? Ich bin sicher, es ..... dir gefallen.

- 9. Wenn ich Apfelstrudel ..... , muss ich immer an meine Großmutter denken.
- 10. .... wir nur früher losgefahren!
- 11. Wenn du nicht rechtzeitig kommen ..... , sag mir Bescheid!

**\*\* Exercice 15 – Traduisez.**

- 1. Si la carte Interrail était un peu moins chère, je voyagerais à travers toute l'Europe.  
.....
- 2. Si tu pouvais m'aider, ce serait sympa.  
.....
- 3. Si les gens regardaient moins la télé, ils se parleraient peut-être davantage.  
.....
- 4. S'il savait ce qu'il veut faire, ce serait plus facile.  
.....
- 5. S'il savait lire les partitions, il pourrait chanter dans la chorale.  
.....
- 6. S'il y avait un parc dans les environs, je ferais plus souvent du jogging.  
.....
- 7. Si elle parlait anglais, je lui trouverais un stage.  
.....
- 8. S'il n'était pas si borné, on l'inviterait.  
.....

**\*\* Exercice 16 – Traduisez.**

- 1. Si vous aviez réservé, vous auriez une chambre.  
.....
- 2. Si j'avais appris l'allemand, je pourrais lire Nietzsche dans l'original.  
.....
- 3. S'il m'avait dit ce qu'il pensait vraiment, je l'aurais peut-être compris.  
.....
- 4. Si nous n'avions pas réformé l'Allemagne, l'économie serait en crise.  
.....
- 5. Si le Mur n'était pas tombé, nous ne nous connaîtrions sans doute pas.  
.....
- 6. Si Franz Marc et August Macke n'étaient pas morts à la guerre, l'art des années 1920 aurait été différent.  
.....
- 7. Si Gorbatchev n'avait pas dit à Honecker : « Wer zu spät kommt, den bestraft das Leben », il y aurait peut-être encore le Mur.  
.....



### **Rappel 9 : als ob**

La comparaison irréelle (« comme si » en français) se forme ainsi :

Sie tut, als ob ich nicht da wäre.

*Elle fait comme si je n'étais pas là.*

Die Opposition handelt, als ob sie die Wahl gewonnen hätte.

*L'opposition se comporte comme si elle avait gagné les élections.*

On peut aussi supprimer le *ob*. Le verbe se place alors tout de suite après *als*.

Sie tut, als wäre ich nicht da.

*Elle fait comme si je n'étais pas là.*

Die Opposition handelt, als hätte sie die Wahl gewonnen.

*L'opposition se comporte comme si elle avait gagné les élections.*

„Es war, als hätt' der Himmel die Erde still geküßt“ (Eichendorff, „Mondnacht“)

*« C'était comme si le soleil avait embrassé la terre » (début du célèbre poème de Eichendorff)*

### **\* Exercice 19 – Il se prend pour James Bond. Vous expliquez son cas à un ami psychiatre.**

James Bond sein → Er tut, als ob er James Bond wäre.

1. Bond heißen, James Bond .....
2. einen Aston Martin haben .....
3. für den britischen Geheimdienst arbeiten .....
4. die Welt vor bösen Schurken retten müssen .....
5. seine Uhr/von Q entwickelt werden .....
6. seinen Wodka Martini „geschüttelt, nicht gerührt“ trinken .....
7. Frauen/ihm nicht widerstehen können .....
8. Jets, U-Boote und Panzer fahren können .....
9. nie sterben .....

### **\*\* Exercice 20 – L'entreprise où vous travaillez voit débarquer un nouveau directeur. Pas de chance : il fait comme s'il était le seul à tout savoir...**

a) Es ist, als ob ...

1. Die anderen existieren nicht. ....

2. Die Welt dreht sich nur um ihn. ....
3. Man kann alles innerhalb von drei Tagen neu gestalten. ....
4. Angestellte haben weder Erfahrung noch Expertise. ....
5. Die Firma hat keine Geschichte. ....
6. Vor seinem Dienstantritt ist nichts geleistet worden. ....
7. Die Zukunft fängt erst mit ihm an. ....
8. Nur seine Politik kann Erfolg haben. ....

b) Es ist, als ...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**\*\* Exercice 21 – Le traitement de texte a bouleversé l'ordre des phrases. Reliez la principale à sa subordonnée.**

1.	Sie sah mich an,	a.	als wäre ich in einem Geschichtsbuch.
2.	Beim Sonnenuntergang war mir zumute,	b.	als wäre sie von einem Kind geschrieben worden.
3.	Er zitterte,	c.	als sollte es bald regnen.
4.	Er kleidet sich,	d.	als ob sie zu Hause wäre.
5.	Ihre Mutter behandelt sie,	e.	als ob er Fieber hätte.
6.	Es sieht heute so aus,	f.	als würden wir uns überhaupt nicht kennen.
7.	Sie benahm sich,	g.	als ob es Sommer wäre.
8.	Seine Musik klingt,	h.	als wäre sie ein Kind.
9.	In Berlin kommt es mir oft vor,	i.	als wäre ich alleine auf der Welt.

**\*\* Exercice 22 – Dans une chanson bien connue, Rio Reiser s’imagine en roi d’Allemagne. À votre tour ! Choisissez-vous un pays et écrivez votre propre texte !**

**Rio Reiser: « König von Deutschland »**

Jede Nacht um halb eins, wenn das Fernseh’n rauscht,  
Leg ich mich auf’s Bett, und mal mir aus,  
Wie es wär’, wenn ich nicht der wäre, der ich bin,  
Sondern Kanzler, Kaiser, König oder Königin.  
Ich denk’ mir, was der Kohl<sup>1</sup> da kann, das kann ich auch;  
Ich würd’ Vivaldi hör’n tagein tagaus;  
Ich käm’ viel rum, würd’ nach USA reisen,  
Ronny<sup>2</sup> mal wie Waldi in die Waden beißen... .

Das alles, und noch viel mehr,  
Würd’ ich machen,  
Wenn ich König von Deutschland wär’!  
Oh..., das alles, und noch viel mehr,  
Würd’ ich machen,  
Wenn ich König von Deutschland wär’!

Ich würd’ die Krone täglich wechseln, würde zweimal baden,  
Würd’ die Lottozahlen eine Woche vorher sagen.  
Bei der Bundeswehr gäb’ es nur noch Hit-Paraden;  
Ich würd’ jeden Tag im Jahr Geburtstag haben.  
Im Fernseh’n gäb es nur noch ein Programm:  
Robert Lembke<sup>3</sup> – 24 Stunden lang!  
Ich hätte zweihundert Schlösser und wär’ nie mehr pleite;  
Ich wär’ Rio der Erste, Sissi die Zweite!

Das alles, und noch viel mehr,  
Würd’ ich machen,  
Wenn ich König von Deutschland wär’!

Die Socken und die Autos dürften nicht mehr stinken,  
Ich würd’ jeden Morgen erstmal ein Glas Champus trinken.  
Ich wär’ schicker als der Schmidt<sup>4</sup> und dicker als der Strauß<sup>5</sup>,

---

1. Helmut Kohl, chancelier allemand de 1982 à 1998.

2. Ronald Reagan, président des États-Unis de 1981 à 1989.

3. Animateur de l’émission télévisée « Was bin ich? »

4. Helmut Schmidt, chancelier allemand de 1974 à 1982.

5. Franz Josef Strauß, homme politique allemand (CSU bavaroise).



Und meine Platten kämen ganz groß raus!  
Reinhard Mey<sup>6</sup> wäre des Königs Barde,  
Paola und Kurt Felix<sup>7</sup> wären Schweizer Garde.  
Vorher würd' ich gerne wissen, ob sie Spaß verstehn,  
Sie müssten 48 Stunden ihre Show ansehen...!

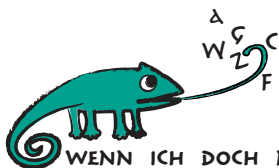
Das alles, und noch viel mehr,  
Würd' ich machen,  
Wenn ich König von Deutschland wär'!

© Rio Reiser

---

6. Chanteur allemand.

7. Chanteuse et présentateur télé d'origine suisse (émission : « Verstehen Sie Spaß? »)



WENN ICH DOCH NUR EIN CHAMÄLEON WÄRE!... WENN ICH DOCH NUR EIN...

